

Central Lancashire Online Knowledge (CLoK)

Title	A Preliminary Study for Structural Curriculum Development for Teaching Korean Culture Abroad - An Analysis of Current Korean Program Management in Europe -
Type	Article
URL	https://clock.uclan.ac.uk/id/eprint/42270/
DOI	10.33645/cnc.2021.12.43.12.117
Date	2021
Citation	Kang, Ransook, Yun, Sunyoung and Lee, Jungmin (2021) A Preliminary Study for Structural Curriculum Development for Teaching Korean Culture Abroad - An Analysis of Current Korean Program Management in Europe -. The Korean Society of Culture and Convergence, 43 (12). pp. 117-138. ISSN 1225-0422
Creators	Kang, Ransook, Yun, Sunyoung and Lee, Jungmin

It is advisable to refer to the publisher's version if you intend to cite from the work.
10.33645/cnc.2021.12.43.12.117

For information about Research at UCLan please go to <http://www.uclan.ac.uk/research/>

All outputs in CLoK are protected by Intellectual Property Rights law, including Copyright law. Copyright, IPR and Moral Rights for the works on this site are retained by the individual authors and/or other copyright owners. Terms and conditions for use of this material are defined in the <http://clock.uclan.ac.uk/policies/>

기획특집 2

공공 리터러시와 한국어 콘텐츠

- 해외 한국학에서 한국문화 수업모형 구성을 위한 기초 연구
- 유럽 대학의 한국학 과정 운영현황 자료 분석을 기반으로 -
/ 강란숙, 윤선영, 이정민
- 한국어 교육용 익힘책 유형 분석 연구
/ 박지순, 민진영, 박진철
- 중도입국 청소년 한국어 학습자를 위한 하브루타 기반 언어
문화 교수방안 연구 / 임진숙, 이양금
- 나를 성찰하는 매체로서의 감상문 / 김영철
- 여성결혼이민자를 위한 한국 문화어휘장 구축에 관한 연구
- 경조사 어휘장을 중심으로 - / 김의숙

해외 한국학에서 한국문화 수업모형 구성을 위한 기초 연구*

- 유럽 대학의 한국학 과정 운영현황 자료 분석을 기반으로 -

강란숙 · 윤선영 · 이정민**

〈 목 차 〉

1. 서론
2. 해외 한국학에서 한국문화교육 연구 현황
3. 연구 방법
4. 결론

1. 서론

본 연구는 해외 대학에서 운영되는 한국학 개론 과정의 한국문화 수업모형 개발을 목표로 유럽의 대학에 개설된 한국학 프로그램 내 한국문화 교육 운영현황을 조사하여 이를 개론 단계의 한국문화 수업모형을 구성을 위한 기초 연구로 활용하기 위한 목적에서 수행되었다. 이를 위하여 본 연구는 유럽 지역에 개설된 한국학 과정의 한국문화 수업 운영현황을 살펴보고 이를 통해 대학 교육의 학습 목표를 반영한 수업모형 구성을 위한 방향을 정립하고자 한다.

한국 정부 기관을 중심으로 이루어지는 해외 한국학 교육 및 연구 프로그램에 대한 지원과 더불어 최근에는 한류의 영향으로 인해 해외의 여러 국가에서 한국학 과정 개설 및 운영 사례가 증가하고 있다.(곽수민, 2012: 215, 연합뉴스, 2014) 이는 해외에서 한국에 대한 국제적 위상이 높아지고 있음을 방증하는 것으로 풀이되며, 이러한 외국인들의 한국학에 대한 관심을 이어가기 위해서는 한국학 전공 인력양성 방안을 확대시켜 외국인들이 학문적 차원에서 한국학 연구를 이끌어갈 수 있는 체계적인 교육을 실시해야 한다. 현재 해외의 한국학 과정에 대한 외국인들의 관심은 늘고 있지만 이에 반하여 해외에서 운영되는 한국학 교육과정 운영 체계는 정작 고등교육 과정의 목표와 특성을 반영한 교육과정을 체계적으로 운영하기보다는 교수자의 재량에 자율적인 수업이 운영되고 있는 상황이다. 이에 대하여 학계의 연구자들 사이에서는 학문적 차원의 해외 한국학 발전을 위해서는 해외에서의 한국학 교육과정 운영의 체계를 위한 연구가 필요하다는 문제가 논의되고 있다. 강승혜(2012)에서는 해외 한국

* 본 연구 결과는 한국문화융합학회 연구모임 지원사업(2021, 4~2022. 3월)에 선정되어 수행된 연구 결과로 2021. 10. 22(금)에 ‘한국문화융합학회’와 ‘한국명상심리상담학회’ 공동으로 개최된 온라인 컨퍼런스에서 연구 결과를 발표하여 그 내용을 수정 및 보완한 것입니다.

** 제1저자 · 교신저자, 건양대학교, 강사, kang.rs@gmail.com
참여저자, 비엔나대학교 동아시아학 연구소, 연구원, sun.young.yun@univie.ac.at
참여저자, 샌트럴랭커셔대학교, 조교수, jlee22@uclan.ac.uk

학을 위한 교육 연구에서 한국어 교육에 관한 연구는 많은 발전이 이루어진 반면, 한국학에 관한 기본 이해 영역에 해당하는 문화교육 과정 운영에 관한 연구는 상대적으로 부족하다는 점을 문제로 지적하고 이를 개선하기 위한 접근 방안으로 해외 한국학에서 문화교육을 위한 교육과정 연구의 필요성을 제안하였다.

효율적인 교육 방안은 교육 현장에서 추구하는 교육 목표와 목적에 따라 다양한 수업모형이 마련될 수 있으며 이를 단계적으로 수업에 적용해야 한다. 하지만, 기본적으로 교육과정의 큰 틀은 고등교육과 공교육 기관 등에서 설정한 목표를 중심으로 교육 내용과 방법이 다양하게 실행되기 때문에 한국학 과정이 해외의 대학 교육기관에서 학문적 영역의 교과목으로 운영되기 위해서는 교육기관의 교육 목표를 고려한 수업모형이 구성이 필요하다. 교육과정은 교육기관에서 교육과정을 바라보는 교육적 철학과 신념 그리고 가치 등의 교육적 가치관과 철학에 따라 다양한 형태가 구성된다. Kliebard (1986)에서는 교육의 목표, 내용, 방법, 절차 등은 교육과정의 목표가 학문 중심 또는 인본주의 교육과정 또는 사회교육을 위한 것이냐에 등에 따라 다양하게 구성된다고 하였다.

현재 해외에 개설된 대부분의 한국학 프로그램들은 대학 및 대학 부설 연구소를 중심으로 운영되고 있으며 학부 및 석·박사 과정 연구자들을 대강으로 한국어와 한국 문화교육 프로그램이 기본 개론 과정으로 제공된다. 하지만, 본 연구는 이러한 한국문화 운영현황을 보면서 갖게 되는 새로운 의문점은 과연 이러한 접근이 대학 이상의 고등교육기관에서 지향하는 교육의 목표를 고려한 방법 설정으로 적합한지에 관한 것이다. 물론 한국학 프로그램 확산 배경에 한류가 큰 영향을 미쳤다는 점은 누구도 부인할 수 없는 사실이며, 한국학 전공 유학생 유치를 위해 한류를 활용한 프로그램이 학습자들의 관심과 호기심으로 이끌어 낼 수 있는 유용한 도구로 활용될 수 있다는 점 또한 본 논의에서도 이에 충분히 공감한다. 하지만 이미 많은 해외의 한국학 연구자들 사이에서 제기된 바와 같이 한류에 대한 학습자들의 관심이 단순한 호기심에 그치지 않고 학문적 영역으로 발전하기 위해서는 해외 대학에서 요구되는 교육 목표를 고려한 교육과정 모형 구성을 통해 한국학 과정이 타 학문과의 ‘학문적 브릿지’ 기능으로 성장하기 위한 노력이 필요하다고 본다. 이에 본고는 해외 가운데 유럽 지역 대학 교에 개설된 한국학 강좌 운영 내 한국문화 교육의 현황을 조사하여 교육과정 내에서 한국문화교육의 위상을 탐색함으로써 향후 이를 고등교육 기관에서 운영되는 해외 한국학 교육과정 모형설계를 위한 기초자료로 활용하고자 한다.

2. 해외 한국학에서 한국문화교육 연구 현황

2.1. 해외 한국학 문화교육 연구 현황

해외 한국학 관련 교육 연구는 국가별로 다양한 주제들이 논의되어 왔다. 그중에서도 가장 많이 논의된 것은 바로 해외 한국학에 대한 현황 분석 및 전망을 논의한 연구들(노채환, 박기선, 2019; 윤선영, 2019; 정인숙, 김참이, 2019; 김효신, 2018; 이정희, 임채훈, 박나리, 박진옥, 2018; 강병용, 2017; 김선아, 2017; 유홍주, 2016; 박정경, 2015; 강란숙, 2014; 류종렬, 2013; 연재훈, 2012; 박갑수, 2012; 남미혜, 2010; 김영, 2009; 마이클핀치, 2012; 민원정, 2012, 2008, 2007, 2004; Beckers-Kim, Young-Ja, 2007)’이 많다. 이 중에서 한국학 교육의 기본 교육과정에 해당하는 한국문화에 관

한 교육연구들은 김선아(2017), 유흥주(2016), 강란숙(2014), 민원정(2012; 2009; 2008), Beckers-Kim & Young-Ja(2007) 등에서 볼 수 있다. 그러나 이들 역시 해외 한국학에서의 한국문화 교육 현황 제시나 교육 사례를 제시하고 이를 통해 한국문화 교육과정의 연구 진흥 방안을 논의하는 데 주목하였으며 이들 논의 이후에 한국 문화교육에 관한 주제를 해외 한국학 관점에서 폭넓은 연구 주제로 발전시킨 연구는 찾아보기 어렵다.

한편, 해외 한국학 연구를 지역별로 살펴보면, 해외 국가들 가운데 특히 유럽 지역에서 한국학 연구가 활발히 전개되어 왔는데 이들 지역에서는 한국문화를 언어교육을 위한 도구적 기능의 관점에서 한국문화를 교육의 자료로 활용하는 데 주목한 것을 알 수 있다. 대표적인 중남미 지역 연구 가운데 민원정(2012: 52)에서는 스페인에서 확산된 한류에 대한 개념을 언급하면서 한국문화는 스페인 학습자들에게 한국문화에 대한 관심을 유도하는 매개체로 한국에 대하여 지리적·심리적·문화적으로 거리감을 좁이는 수단이 된다고 강조하면서, 스페인 학습자들이 한국문화를 단순한 호기심이나 유행이 아니라 한국 및 한국학에 대한 관점으로 이어지기 위해서는 교수자가 적절한 한류 문화 자료를 한국 문화 수업의 자료로 취사 및 선택하여 수업을 운영하는 모델이 개발되어야 한다고 하였다. 그리고 이와 더불어 ‘한류가 넓은 의미로 한국학교육에서 한국의 역사와 문화 등의 지식 자원을 포괄하는 의미로 쓰여야 한다’고 주장한 Guy Sormand의 발언을 언급하면서 한국학 교육 및 연구에서 한류라는 주제가 단순한 한국에 대한 흥미보다는 외국인 학습자들이 한국에 대한 이미지를 스스로 형성하는 바탕을 마련하는 계기가 되어야 한다고 역설(p.57)하였다.

또한 연재훈(2015:8)에서는 유럽 대학에 개설된 한국문화 교육과정은 전통적으로 학문목적으로 개설되어왔다는 점을 강조하며, 대학에서 운영되는 한국문화교육 과정은 학습자들이 한국문화에 대하여 보편적인 자세를 유지하며 자신의 의견과 경험을 표현하는 교육이 필요하다고 하였다. 더 나아가 유흥주(2016: 136)에서는 이와 같은 관점에서 해외 한국학 교육기관에서 실시되는 문화교육은 일반 언어 교육기관에서 실시되는 문화교육과는 교육 목표 면에서 차별성이 있어야 한다는 점을 지적하고 외국인 한국학 전공자들이 학문적 차원의 한국학 연구에 관심을 갖기 위해서는 한국문화에 대한 피상적 관심보다는 이들이 자발적 참여를 통해 한국문화에 대한 흥미와 관심을 심화시켜 지식의 확장으로 나아가는 교육이 이루어져야 한다고 하였다. 이탈리아에서의 한국학 교육 현황을 소개한 김효신(2018: 45)에서는 이 지역에서 한국학 교육 역시 한류에 대한 인기와 더불어 한국학이 대학을 중심으로 20년 동안 급성장하였으나 정작 한국학 연구 면에서는 학문적 차원의 체계적인 연구가 진행되지 못하였다는 점을 문제로 지적하면서 이탈리아의 대표적인 한국학 연구자로 알려진 리오토 교수의 발언 인용을 통해 한국학교육은 한류와 같은 시류에 편종하는 학문이 아니라 문헌 추적과 같은 실천적 차원의 연구실행을 위한 학문적 훈련을 제공하여 장차 외국인 한국학 전공자들이 후속 연구자로 발전하는 교육이 이루어져야 한다고 하였다.

이처럼 해외 한국학에서의 한국문화 교육에 관하여 논의한 여러 연구자들의 주장들을 종합해 보면 해외 한국학을 위한 한국문화 교육과정은 기본적으로 일반 언어교육과는 차별화하여 대학 교육기관의 교육 목표와 목적을 고려한 학문적 차원의 교육모형이 필요하며 한국학 전공자들의 학문적 연구와 성장을 도모하기 위해서는 현재의 교육 현황 및 교육기관의 특성을 고려하여 설정된 교육 목표를 반영한 교육과정 운영 방안이 필요하다는 시사점을 도출해낼 수 있다. 최근 한류라는 용어는 한국을 대표하는 또 다른 용어이자 해외의 많은 외국인들의 관심을 유도하는 매개체로 인식되고 있다. 하지만 한국학은 한류와는 다르게 기본적으로 대학에서 학문적 차원의 연구 발전을 도모한다는 점을 고려해 볼

때 이제는 단순히 한류를 한국학을 대표하는 학습 소재로 다루는 시각에서 발전하여 대학에서 학문적 교육 목표를 실행하기 위한 학문적 차원의 교육 실행을 위한 방안이 필요하다.

이러한 맥락에서 우선 필요한 연구는 해외 대학 및 교육기관에 개설된 한국학 과정에서 한국문화 교육의 운영현황을 조사하여 교육과정 운영의 위상을 살펴봄으로써 유럽의 대학에서 추구하는 학문적 교육 목표와 목적을 고려한 교육과정 구성 방안에 관한 논의가 필요하다고 본다. 이에 본 연구는 한국학 과정이 운영되는 해외의 여러 지역 가운데 한국학교육 및 연구가 가장 활성화된 지역으로 주목 되는 유럽 지역을 대상으로 대학 내 한국학 과정의 한국문화 교육과정 개설 운영현황을 살펴보고자 한다. 이를 위해 본 연구는 다음과 같은 연구 문제를 설정하였다.

1. 유럽 대학의 한국어 교육 및 한국학 교육과정 설치 현황은 어떠한가?
2. 한국학 과정 운영 형태는 어떠한가?
3. 문화교육이 언어교육과 분리되어 개설되어 있는가?
4. 한국문화 관련 과목의 개설 현황은 어떠한가?

3. 연구 방법

3.1. 연구 대상 및 분석 방법

본 연구는 2021년 9월 현재 확인되는 한국국제교류재단(Korea Foundation; 이후 KF)의 통계센터 내 등록된 서유럽과 북유럽 총 36개국 159개 대학을 대상으로 조사하였다. 다만 확보된 자료의 노후 성과 유동성을 고려할 때 모든 대학의 교육과정에 대한 정보가 질적으로 동일하지 않는 관계로 본 조사와 분석 결과는 한국문화 교육에 대한 전반적인 경향을 파악하여 문화 요목 수업 개발의 필요성을 피력하는 데에 의의를 두기로 한다.

본 연구를 위한 유럽 대학 현황 조사는 앞서 서술한 대로 2021년 9월 현재 확인되는 KF의 해외 대학 한국학 현황 통계센터 자료와 각 대학의 홈페이지 제공 정보를 바탕으로 이루어졌다. KF에서 제공하는 해외 대학 한국학 현황 대학 통계 자료는 2016년부터 2017년까지 시행된 재외공관 조사 및 해외 대학 설문 결과를 바탕으로 작성되었으며, 대학별 현황 자료에 대한 갱신이 산발적으로 이루어졌다. 가장 최근에 갱신된 것이 2020년 12월로 각 대학마다 갱신 시기에도 차이가 있었다. 즉, 본 자료 분석의 기본 현황은 2016년 하반기이며, 159개 대학 중에서 35개 대학은 2018년에, 26개 대학은 2019년, 또 다른 28개 대학은 2020년 하반기에 대학 현황 자료가 갱신되었다.

3.2. 분석 결과

3.2.1 한국어교육 및 한국학 과정 개설 대학 현황

현재 유럽에서 학위 과정 또는 비학위과정으로 한국어교육 및 한국학 과정이 개설된 대학은 모두 159개교이다. 현재 국제교류재단의 통계 자료에서는 유럽 지역 내 한국어 및 한국학을 운영하는 대학

이 총 160개 대학인 것으로 제시되었지만 2021년 현재 대학의 홈페이지를 통해 파악한 정보에 따르면 체코에서 두 개의 대학으로 소개된 찰스대학교와 체코의 프라하 카렐대학교는 동일한 대학으로 확인되어 본 연구에서는 분석 대상은 총 159개 대학을 대상으로 선정하였다. 다음에 제시된 <표 1>과 같다.

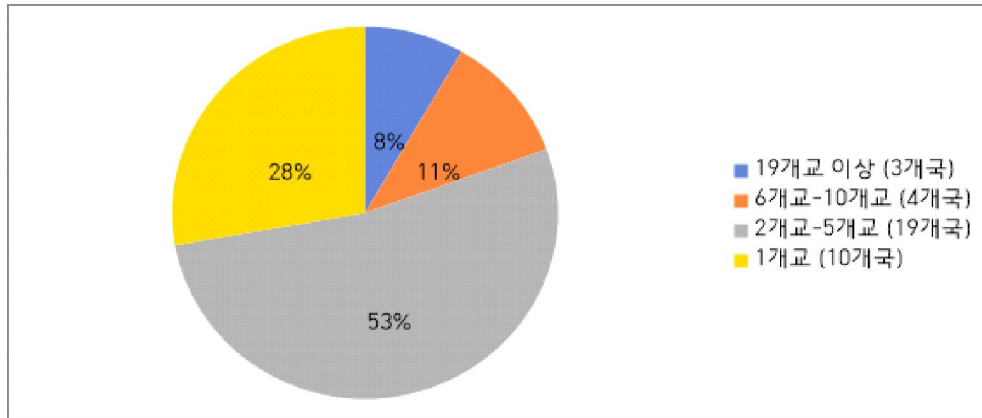
<표 1> 국가별 한국어 및 한국학 과정 개설 대학 현황

국가명	대학의 수	국가명	대학의 수
그리스	1	슬로베니아	1
네덜란드	3	아르메니아	2
노르웨이	1	아일랜드	3
덴마크	2	아제르바이잔	6
독일	19	에스토니아	2
라트비아	2	영국	27
루마니아	4	오스트리아	2
리투아니아	1	우크라이나	5
몰도바	3	이탈리아	6
벨기에	2	조지아	1
벨라루스	2	체코	3
북마케도니아공화국	1	크로아티아	2
불가리아	3	터키	10
세르비아	2	포르투갈	3
스웨덴	1	폴란드	4
스위스	1	프랑스	19
스페인	6	핀란드	1
슬로바키아	1	헝가리	5

위에 제시된 <표 1>을 보면 유럽에서는 총 36개국에서 최소한 한 개 이상의 대학이 한국어나 한국학 관련 과정이 개설된 것을 알 수 있다. 총 36개국 가운데 영국이 27개교로 유럽 내 가장 많은 기관에서 한국어나 한국학 관련 과정이 운영되고 있고, 그 다음으로 독일과 프랑스가 각각 19개교에서 한국어나 한국학 관련 과정을 개설 운영되고 있다는 것을 볼 수 있다. 그리고 터키는 총 10개교에서 한국어교육 및 한국학 과정을 개설하여 운영 중인 것으로 파악됐으며 스페인과 아제르바이잔 그리고 이탈리아가 각각 6개교에서 한국학 관련 과정이 운영 중인 것으로 나타났다. 또한 네덜란드, 덴마크, 라트비아, 루마니아, 몰도바, 벨기에, 벨라루스, 불가리아, 세르비아, 아르메니아, 아일랜드, 에스토니아, 오스트리아, 우크라이나, 체코, 크로아티아, 포르투갈, 폴란드, 헝가리 등 모두 19개국에 한국어 교육 및 한국학 과목이 개설된 대학교가 5개교 이하 2개교 이상이며, 그리스, 노르웨이, 리투아니아, 북마

케도니아 공화국, 스웨덴, 스위스, 슬로바키아, 슬로베니아, 조지아, 핀란드 등의 총 10개국에서 한국어교육 및 한국학 강좌가 국가별 1개교로 개설되어 운영 중인 것으로 조사됐다. 이러한 국가별 교육기관의 운영현황을 종합해 보면 이들은 대학 기관의 수에 따라 크게 19개교 이상, 6개교 이상 10개교 이하인 나라, 2개교 이상 5개교 이하 그리고 1개교 등으로 구분되는데 이들을 비율로 구분하면 다음에 제시된 <그림 1>과 같다.

<그림 1> 국가별 한국어교육 및 한국학 개설 운영 기관의 수



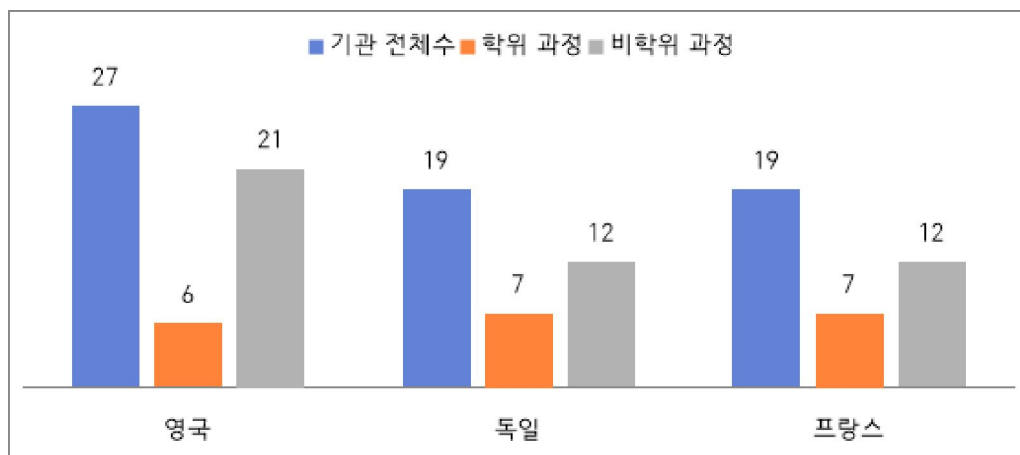
위에 <그림 1>을 보면 한국어교육 및 한국학 과정을 개설하여 운영 중인 교육기관 가운데 총 19개교 이상에 해당되는 나라는 영국, 독일, 프랑스 등 3개국으로 이들은 전체의 8%를 차지하는 것으로 나타났다. 그리고 이어서 6개교 이상 10개교 이하인 나라는 4개국으로 전체의 11%를 차지했으며 반면, 2개교 이상 5개교 이하로 강좌가 개설되어 운영 중인 나라가 총 19개국으로 전체의 53%로 가장 높은 비율로 나타났으며 1개교인 경우는 10개국으로 전체의 28%를 차지하는 것으로 파악됐다. 따라서 이러한 조사 결과를 보면, 유럽의 대학에 개설된 한국어교육 및 한국학 과정은 영국, 독일, 프랑스 등이 가장 많은 비율을 차지하는 대표적인 교육 및 연구 기관의 선두로 운영되는 것을 알 수 있다.

3.2.2 학위 과정 개설 현황 및 구조

학위 과정 개설 현황 및 구조에 관한 현황은 위에 제시된 <표 1>과 <그림 1>에서와 같이, 한국어교육 및 한국학 과정이 총 36개국 159개교에서 운영되는 것으로 파악됐다. 이 가운데 학사 과정, 석사 과정 또는 박사 과정 등과 같이 학위취득 프로그램으로 개설된 운영 기관은 총 23개국 59개교로 조사되었으며, 이들은 네덜란드 2개교, 노르웨이 1개교, 덴마크 2개교, 독일 7개교, 루마니아 2개교, 리투아니아 1개교, 불가리아 2개교, 스웨덴 1개교, 스페인 3개교, 슬로바키아 1개교, 슬로베니아 1개교, 아일랜드 1개교, 아제르바이잔 2개교, 영국 6개교, 오스트리아 1개교, 우크라이나 3개교, 이탈리아 4개교, 체코 2개교, 터키 5개교, 폴란드 3개교, 프랑스 7개교, 핀란드 1개교 그리고 헝가리 1개교로 나타났다. 이러한 조사 결과는 159개 교육기관 중 59개교에서 한국학 관련 전공이 학위 과정으로 운영된다는 것을 의미하며 이중 비 설치대학 기관이 100개교라는 것을 나타낸다. 즉, 이것은 한국어 교

육이나 한국학 강좌가 유럽 대학의 교양 영역에 개설되어 운영되는 곳이 많다는 것을 의미하며 이러한 현상은 다음에 제시된 <그림 2>에서와 같이 한국어 및 한국학 교육기관의 수가 19개교 이상인 영국, 독일, 프랑스 등 3개국에서도 확인되는 부분이라는 점에서 특히 주목할 만한 현상으로 분석된다.

<그림 2> 영국, 독일, 프랑스 대학 기관 내 학위 과정 개설 형태 비교



위에 제시된 <그림 2>를 보면, 보듯이 영국이 27개교 중 6개교에서 한국학 관련 전공이 학위 과정으로 운영되고 있으며, 21개교는 학위 과정이 설치되어 있지 않으나 한국어 및 한국학 강좌가 개설 운영되고 있는 것으로 나타났다. 또한 독일과 프랑스는 19개교 가운데 한국학 관련 전공이 학위 과정으로 운영되는 대학교는 각각 7개교로, 나머지 12개교에서는 학위 과정이 설치되어 있지 않다. 즉, 독일과 프랑스도 영국과 마찬가지로 학위 과정이 설치되어 있지 않은 대학 기관에서 한국어 및 한국학 강좌가 더 많이 개설 운영되고 있다는 것을 확인할 수 있다. 따라서 이를 종합해 보면, 유럽 전체 159개교 중에서 한국학 관련 전공이 학위 과정으로 운영되는 대학 기관은 59개교로 전체의 38%를 차지하고, 학위 과정이 없는 대학 기관이 전체의 62%를 차지하는 것을 알 수 있다.

한편, 국가별로 학위 과정이 개설된 대학은 총 59개교로 나타났는데 이들은 전체의 38%를 차지하는 높은 비율을 나타냈다. 이를 국가별 각 학위 전공명과 학위과정 개설 형태로 정리한 현황은 다음에 제시된 <표 2>와 같다.

<표 2> 국가별 학위과정 개설 대학의 전공명 및 개설 학위과정 현황

국가	대학	전공명	개설 학위 과정
네덜란드	레이던대학교	한국학	학사, 석사, 박사
	호르닝언대학교	동아시아학	학사
노르웨이	오슬로대학교	동아시아학	학사, 석사
덴마크	울보르대학교	Innovation and Entrepreneurship [혁신과 창조 기업]	석사
	코펜하겐대학교	Korean Studies[한국학]	학사, 석사, 박사

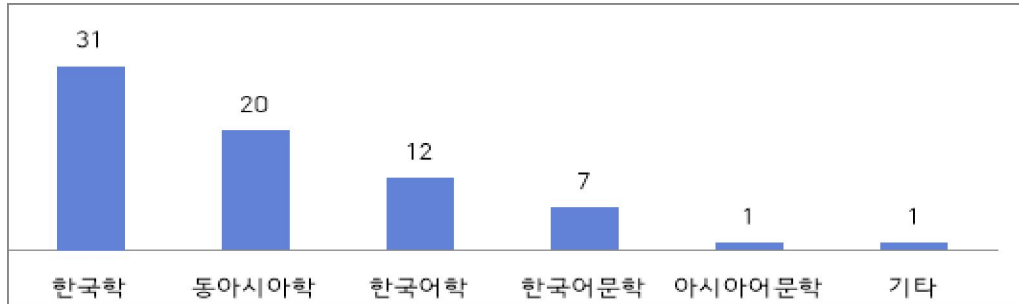
독일	뒤스부르크-에센대학교	현대 동아시아학	학사, 석사, 박사
	베를린자유대학교	동아시아 중동학과	학사, 석사, 박사
	보훔루르대학교	한국학	학사, 석사, 박사
	본대학교	일본한국학	학사, 석사
	튀빙겐대학교	한국학	학사, 석사, 박사
	프랑크푸르트고테대학교	한국학	학사, 석사, 박사
	함부르크대학교	한국학	학사, 석사, 박사
루마니아	바베스-보여이대학교	아시아어문학	학사
	부쿠레슈티대학교	한국학	학사
리투아니아	비타우타스마그누스대학교	아시아학; 동아시아 문화언어학; 동아시아 지역학	학사, 석사
불가리아	소피아대학교	한국학	학사, 석사, 박사
	파이스힐렌다르스키플로브디프대학교	한국학	학사
스웨덴	스톡홀름대학교	아시아-중동-터키학 ; 한국학; 동아시아학	학사, 석사, 박사
스페인	말라가대학교	사회심리학; 사회인류학; 동아시아학과	학사, 박사
	바르셀로나자치대학교	동양학	학사 (한국학 부전공)
	살라망카대학교	한국어문학	학사, 석사, 박사
슬로바키아	코메니우스대학교	한국어학; 동아시아학	학사, 석사, 박사
슬로베니아	류블랴나대학교	한국학; 동아시아학	학사, 석사, 박사
아일랜드	코크대학교	동아시아학; 한국학	학사, 석사, 박사
아제르바이잔	바쿠국립대학교	한국어문학	학사
	아제르바이잔언어대학교	한국어-아제르바이잔어 통번역학	학사, 석사
영국	SOAS런던대학교	한국어문학	학사, 석사
	센트럴랭커셔대학교	한국학; 북한학	학사, 석사, 박사
	셰필드대학교	한국학; 동아시아학	학사, 석사, 박사
	에든버러대학교	동아시아학	석사
	옥스퍼드대학교	한국학	학사, 석사
	케임브리지대학교	동아시아학; 한국학	학사, 박사
오스트리아	비엔나대학교	한국학	학사, 석사, 박사
우크라이나	세무재정대학교	한국어학	학사
	키예프국립언어대학교	한국학	학사, 석사
	키예프타라스셰프첸코국립대학교	한국어문학	학사, 석사, 박사
이탈리아	나폴리동양학대학교	한국학; 한국어학; 동아시아학	학사, 석사, 박사

	로마사피엔자대학교	동아시아학; 한국학	학사, 석사, 박사
	베네치아카포스카리대학교	한국학, 동아시아학	학사
	볼로냐대학교	동아시아학	석사
체코	올로모우츠 팔라츠키대학교	한국어학	학사, 석사
	찰스대학교	한국학	학사, 석사
터키	보아지치대학교	동아시아학	석사
	앙카라대학교 주	한국어문학	학사, 석사, 박사
	에르지예스대학교	한국어문학	학사, 석사, 박사
	이stanbul대학교	한국어문학	학사
	중동공과대학교	동아시아학	석사
폴란드	바르샤바대학교	한국학	학사, 석사
	브로츠와프대학교	한국학	학사
	아담미츠키에비츠대학교	한국어학	학사, 석사, 박사
프랑스	국립동양어문화대학교	한국어학; 동아시아학	학사, 석사, 박사
	라로셀대학교	한국어학; 한국학	학사, 석사
	리옹3 장물랭대학교	한국어학	학사, 석사
	브르타뉴아틀란틱경영전문학교	한국학; 한국어학	학사, 석사
	엑스-마이세이유대학교	한국학	학사, 석사, 박사
	파리정치학대학교	한국어학	학사, 석사
	파리 제7대학교(디드로)	한국학; 한국어학	학사, 석사, 박사
핀란드	헬싱키대학교	한국어학	학사, 석사, 박사
헝가리	외트뵈시로란드대학교(ELTE)	한국학	학사, 석사, 박사

위 <표 2>를 보면, 한국어 및 한국학 관련 학위 과정이 개설된 59개 대학 가운데에는 영국의 케임브리지대학처럼 학사 과정에는 동아시아학으로 개설되어 있지만 석사과정이 한국학 전공으로 개설되어 운영되는 대학의 사례도 볼 수 있다. 또한 슬로바키아의 코메니우스 대학과 슬로베니아의 류블랴나대학처럼 학사 과정에는 한국학으로 개설되어 있지만 같은 전공명으로 석사와 박사 과정에 연계되지 않고 동아시아학으로 개설되어 운영되는 경우도 있다. 이렇듯 학사 이후 석사나 박사 과정에 동일한 전공명으로 학위 과정이 연계되지 않는 것은 대학마다 상황이 다르기 때문이라는 것을 의미한다.

다음으로 한국학 학위 과정의 전공 명칭에 대한 현황을 조사한 결과에 의하면, 대학별로 한국학 과정이 개설되어 있으나 그 명칭은 한국학, 동아시아학, 한국어학 그리고 한국어문학 전공 등 대학별로 다양한 명칭이 사용되어 한국학 학위취득 과정 전공명이 동일하지 않다는 것을 알 수 있었다. 즉 이를 좀 더 구체적으로 말하자면 학사, 석사 혹은 박사학위 과정이 개설된 대학에서 취득할 수 있는 학위 전공 명칭은 총 72개로 아래의 <그림 3>에 제시된 바와 같이 나타났다.

〈그림 3〉 학위 취득 전공명의 구분



위에 제시된 〈그림 3〉을 보면 한국학 과정 학위취득 전공명이 ‘한국학’으로 개설된 경우는 총 31개교로 나타났으며, ‘동아시아학’은 20개교, ‘한국어학’은 12개교, ‘한국어문학’은 7개교, ‘아시아어문학’은 1개교 순으로 조사되었으며 이들을 순위로 나타내면 한국학>동아시아학>한국어학>한국어문학>아시아 어문학>기타 등으로 나타났다. 또한 각 학위 전공 과정이 소속된 단과대학의 명칭도 다음과 같이 다양하며, 인문학부 및 언어학부 소속이 가장 많다는 것이 확인되었다.

〈표 3〉 한국학 관련 학위 과정 소속 기관 명칭

고전 지중해 및 동양학부	사회과학	외국어대학
고전현대언어학부	사회학부	외국어문화대학
국제관계학부	아시아 동양학부	외국어학부
국제역사학부	아시아아프리카학부	인문 국제 언어 학부
동아시아어문명학과	아시아어문화학부	인문대학
동아시아학부	아시아연구소	정경대학
동양어학과	언어문화예술학부	정치사회학부
동양학부	언어문화학부	철학부
문과대학 동양어학부	역사 언어 문화 대학	한국학과
문학부	역사문화학부	현대문학대학
문화역사	예술 대학	
범문화지역학	예술인문학부	

위에 제시된 〈표 3〉을 보면 ‘한국학과’로 명명되어 학과 차원에서 한국학 학위 과정이 운영되고 있는 곳도 있지만 ‘학부’ 단위에서 그리고 ‘단과대학’ 단위에서 한국학 과정이 개설 운영되는 곳이 더 많다는 것을 알 수 있다. 또한 일본학, 중국학과 더불어 지역학의 하나로 한국학 프로그램이 운영되고 있는 대학의 경우는 ‘한국학’이 ‘범문화 지역학’, ‘동아시아학부’ 또는 ‘아시아 동양학부’ 등에 소속되어 있는 것을 알 수 있다. 이는 유럽 대학의 학부 과정에서 한국학이나 한국어문학 전공의 구성이 단일 전공이거나 복수 전공 혹은 복합 전공의 형태로도 가능하기 때문이다. 그래서 한국 대학교의 전공 분류 체계와는 상이한 경우가 적지 않다. 또한 역사적으로 ‘연구소’에서 출발한 후 고등교육 기관으로 진보하여 대학의 형태를 갖추게 된 경우는 시대적 흐름에 따라 현대식으로 소속 단과대학이나 학부의

명칭을 바꾸지 않고 기존의 연구소 명칭을 고수하기도 하기 때문에 각 대학에서 분류되는 학과 및 전공, 그리고 소속 단과대학의 명칭이나 구조가 통일되어 있지 않다는 것을 알 수 있다. 이는 학위 과정의 소속 단과대학이나 학부의 명칭 및 구조가 대학의 역사에 따라 다양하기 때문에 한국학과 소속 기관의 명칭도 이러한 지역별 대학의 역사적 특성을 반영한 것으로 볼 수 있다.

3.2.3 언어 이외의 한국학 관련 강좌개설 현황

이번 장에서는 <표 2>에서 소개한 59개 대학 가운데 석사 학위 과정에서 한국학 프로그램이 운영되는 5개 대학을 제외하고, 학사 학위 과정이 개설된 54개 대학교 내 전공 과정에서 운영되고 있는 한국학 관련 과목명을 살펴보았다. 전체적인 현황 파악을 위해 같은 이름으로 개설된 강좌는 목록에 한 번만 포함시켰다. 이는 전체 54개 대학교에 개설된 언어 이외의 강좌 내용의 분류를 조사하기 위한 것이므로 대학별로 구분하여 제시하지 않고 전체를 가나다순으로 나열하였으며, 언어 이외 강좌의 분류를 위해 비한국어로 제공된 강좌명은 한국어로 번역하여 총목록에 포함하였다. KF 통계자료 내 기재된 영문 및 현지어 명칭은 다음과 같다.

<표 4> KF 통계자료 내 기재된 한국학 강좌 영문 및 현지어 명칭

Background to Korea [한국 이해 입문]
Cultural Flows and Political Conditions in East Asia [동아시아 문화 흐름과 정세]
Digital Culture and New Technologies in East Asia [동아시아 디지털 문화와 신기술]
Divided Korea [분단의 한반도]
Korean Culture [한국 문화]
Korean Culture and Civilization [한국 문화와 문명]
Korean Geography [한국 지리]
Korean History and Culture [한국 역사와 문화]
Korean History until 1876 [1876년 이전의 한국사]
Korean Visual Arts in the East Asian Context [동아시아 내 한국의 시각 예술]
Literature and Culture [문학과 문화]
Moderní politický vývoj Koreje [한국 현대 정치 발달]
North Korean Culture and Society [북한 문화와 사회]
Political Economy of Korean and East Asian development [한국의 정치 경제와 동아시아 발전]
Text, Thought and Culture [글과 사상, 그리고 문화]
The Two Koreas and their Neighbours [두 개의 한국과 주변국]
Understanding Contemporary North Korea [현대 북한 이해]

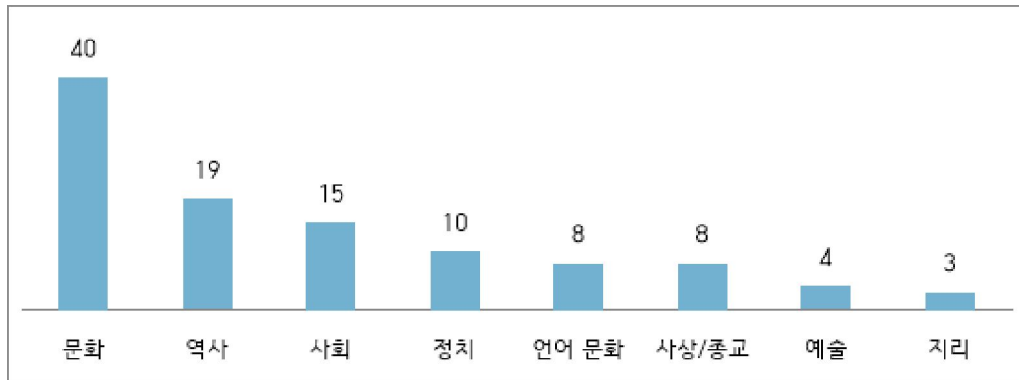
한편 한국학 프로그램에서 운영 중인 교과목 종류를 조사한 결과 그 수는 전체 83개로 조사되었다. 이것은 유럽 대학에서 다루는 한국학 영역에 대한 개괄적인 경향을 파악할 수 있다는 점에서 의의가 있다. 또한 이 중에는 교과목명에 ‘한국’이라고 명시된 경우도 있고 그렇지 않은 사례도 파악되었는데, 이는 한국을 ‘동아시아’라는 맥락에서 다룬다는 것을 의미하며 동아시아학 전공에서 한국학 관련 강의가 개설되고 있다는 것을 시사한다.

〈표 5〉 학위 과정 내 한국학 관련 과목명

1876년 이전의 한국사	한국 사회
19세기 후반 한국사와 문화	한국 사회 정치학 (1945-)
20세기 한국 역사	한국 역사, 문화, 사회
근대 한국 역사	한국 역사와 문화
글과 사상, 그리고 문화	한국 예술사
남한 민중 문화와 북한 대중 문화	한국 이해 입문
독해: 한국문화와 시사	한국 인류학
동아시아 국제관계학 - 한국 중심	한국 전근대사 - 조선
동아시아 내 한국의 시각 예술	한국 전통과 현대성
동아시아 디지털 문화와 신기술	한국 정치 경제
동아시아 문화 흐름과 정세	한국 종교
동아시아와 중앙아시아 간의 문화·역사 관계	한국 종교 · 철학 연구방법론I
동아시아의 문화 지리	한국 중세 역사
동아시아의 문화적 다양성	한국 지리
동아시아의 종교와 철학	한국 현대 정치 발달
두 개의 한국과 주변국	한국 현대사
문학 (소설, 수필, 시) 강좌	한국 회사 문화
문학과 문화	한국사
문화 공동체 - 아시아의 과거, 현재, 미래	한국어 문화
북한 문화와 사회	한국어 문화 개별 지도
북한의 사회·정치·문화 경향	한국어 문화 에세이
분단의 한반도	한국어와 문화
비즈니스용 한국문화	한국의 문학 전통과 문화
삼국시대 역사	한국의 미술
신세대 문화	한국의 신화
아시아 언어 및 문화	한국의 역사
언어문화	한국의 이슈
학사 세미나: 한국학, 언어학, 문화	한국의 전통문화
한국 고대사 입문	한국의 전통문화 소개
한국 관찰	한국의 정치 경제와 동아시아 발전
한국 근현대사 입문	한국의 종교
한국 근현대사와 제도	한국의 종교와 전통
한국 무역과 이주	한국의 지리학
한국문화	한국인의 민족정체성
한국문화 개론	한국학 입문
한국문화 및 사회 변화	한일 문화와 언어 논문지도
한국문화 입문	현대 북한 이해
한국문화사	현대 예술 및 영화로 보는 한국 사회와 문화
한국문화와 문명	현대 한국
한국문화와 정치 중심 역사	현대 한국문화와 사회
한국 사정	현대 한국 사회

위에 제시된 <표 5>에 언급된 총 83개의 교과목은 교육 기관에 따라 교과목명에 두 개 이상의 영역이 언급되는 경우가 적지 않아서 분류 과정에서 이를 주제 영역별로 분류하기가 쉽지 않았는데 예를 들면 ‘정치 및 문화’의 경우는 ‘정치’ 영역으로도 분류할 수도 있고 또 ‘문화’ 영역으로도 볼 수도 있어서 이런 경우에는 학문의 영역을 두 개로 간주하고 정치 영역과 문화영역 모두에 해당되는 것으로 분류하였다. 이에 따라 교과목을 영역별로 확인하여 분류한 결과 <그림 4>과 같이 문화 40개, 역사 19개, 사회 15개, 언어문화 10개, 정치 8개, 종교 및 사상 8개, 예술 4개, 지리 3개로 조사되었다.

<그림 4> 전공 내 개설된 한국학 관련 교과목의 영역 분류



위 <그림 4>를 보면 유럽 대학에 개설된 한국학 관련 교과목 영역분류 중 가장 많은 비중을 차지한 것은 ‘문화’로 나타났다. 그리고 ‘한국문화’라는 강좌를 개설한 대학은 우크라이나의 키예프타라스 세프첸코 국립대학교, 체코의 팔라츠키 대학교, 터키의 이스탄불대학교, 폴란드의 아담미츠키에브츠 대학교, 프랑스의 라로셀 대학교, 프랑스의 브르타뉴 애틀랜틱 경영전문학교와 엑스마르세이유 대학교까지 모두 7개 대학이다. 이 대학들의 전공 학위는 ‘한국어학’, ‘한국어문학’, ‘한국학’이며, ‘한국어학’이 4개교, ‘한국어문학’이 2개교 그리고 ‘한국학’이 1개교이다. 이와 같이 언어학을 중점으로 하는 학위 과정에서도 ‘한국문화’가 주요 개설 교과목이라는 것을 확인할 수 있다. 이는 교과목 영역별 분류를 통해 언어 수업을 제외한 한국학 관련 전공에서 개설되는 과목에는 ‘문화’ 영역이 가장 많다는 것을 나타낸다. 또한, 교양 영역의 선택 강좌로 운영되는 대학의 교과목 개설 현황을 언어를 제외한 한국 관련 강좌의 영역별 분류를 전공 내 영역 분류와 같은 방법으로 분석한 결과 이 역시 비슷한 양상을 보이는 것으로 나타났다. 전공 필수로 명시되지 않은 교과목의 이름을 살펴보면 아래 <표 6>과 같은 강좌명들을 확인할 수 있다.

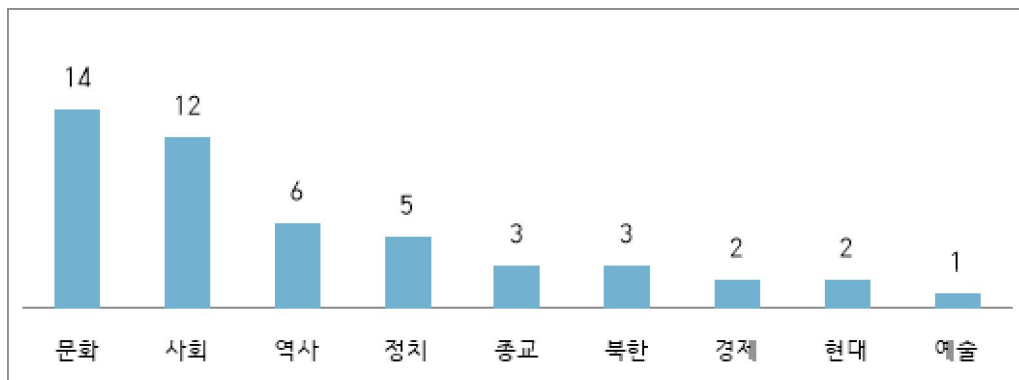
<표 6> ‘교양 선택 강좌’ 내 언어 이외의 한국학 관련 강좌명

대한민국 정치경제학	세계속의 한류
대한민국과 조선민주주의인민공화국의 통일 전략 비교 분석	언론을 통한 한국사회 이해
동아시아 사회주의문화	한국문화 에세이
미디어로 본 한국문화와 사회	한국 인류학
북한의 정치문화	한국 현대 문화교육
	한국문화사 정약용

한국문화사 19세기 말과 20세기 초 한국 지성인	[북한 정치문화]
현대 한국 세미나	Issues in Contemporary (Korea) [현대 한국의 이슈]
한국영화사	Confucianism [유교]
불교 배경의 민속축제	Culture and society [문화와 사회]
한국의 미디어	Regional culture in Korea [한국의 지역 문화]
한국의 사회 · 정치사	Popular and Contemporary Culture in Korea
한국의 예술과 이미지	[한국 현대 대중문화]
한국의 정치와 경제	Economy and Society in North Korea
Introduction to Korea's History, Culture and Society	[북한의 경제 사회]
[한국 역사 문화 및 사회 입문]	Political Change and Social movements in the Asia
Korean Language in Culture and Society	Pacific [아시아 태평양의 정세 변화와 사회 운동]
[한국문화와 사회 속 한국어]	Premodern Korean History [한국 전근대사]
Political Culture in North (Korea)	

위의 <표 6>에 제시된 강좌명은 <표 5>에서 제시한 학위 과정 내 한국학 관련 과목명 주제별 분류와 마찬가지로 언어 이외의 한국학 관련 30개의 교과목도 주제 영역별로 분류하기에 어려움이 따랐는데, 이유는 교양 영역에서도 전공 영역과 마찬가지로 교과목명에 두 개 이상의 영역이 언급되는 경우가 많았기 때문이다. 예를 들면 ‘한국의 역사, 문화, 사회 입문’의 경우는 ‘역사’ 영역으로도 분류할 수도 있고 ‘문화’ 영역으로도 분류할 수도 있으며 또한 ‘사회’ 영역으로도 분류할 수도 있어서 이러한 경우에는 학문의 영역을 총 세 개의 영역으로 간주하였다. 그 결과 총 30개의 교과목 중 문화영역은 14개, 사회 영역은 12개, 역사 영역은 6개, 정치 영역은 5개, 종교 영역은 3개, 북한 영역은 3개, 경제 영역은 2개, 현대 영역은 2개 그리고 예술 영역은 1개 등으로 분류되었다. 이것을 통해 교양 과정에서 역시 언어 수업을 제외한 한국학 관련 과목 총 48개 가운데 문화영역이 가장 많다는 것을 확인할 수 있었으며, 이러한 영역별 비중을 그래프로 나타내면 아래에 제시된<그림 5>와 같다.

<그림 5> 교양 강좌명 영역별 비중 분석



위의 <그림 5>를 보면 영역별 비중이 문화, 사회, 역사, 정치 순으로 파악된 것을 볼 수 있는데 이중 교양 교과목에서 ‘북한’을 학문의 중심 영역으로 다루는 점이 특이하게도 전공 교과목에서와 비교해 볼 때 눈에 띄는 차이로 나타났다. 이는 한국문화와 사회 영역을 다루는 교과목 개설이 많다는 것

을 의미하며, 이와 같은 한국학 관련 교과목 현황 조사를 통해 한국학 관련 전공으로 학사 학위 과정이 개설된 대학에 문화영역 강좌가 가장 많이 개설되어 있음을 알 수 있다.

3.2.4 한국문화 강좌개설 운영현황

한국문화 관련 강좌가 개설된 대학의 전공 학위와 그에 따른 한국문화 강좌개설 여부를 확인하여 한국문화 강좌가 각각 학위 과정 내 전공 필수인지 선택인지를 구분하고 동시에 전공 선택이면서 교양 선택인 강좌는 전공 및 교양 선택으로 분류함으로써 그 현황을 분석하였다. 이 과정에서 강좌의 운영 형태를 명확히 밝히지 않았거나 필수와 선택 모두 가능한 경우도 있었는데 본 조사에서 이러한 항목은 분리하여 제시하였다. 그 결과 한국문화 강좌가 필수가 아닌 선택 강좌로 운영되어 강좌 운영이 다양하게 분포된 현황을 알 수 있었다. 이와 관련하여 각 전공 학위명에 따른 한국문화 교과목의 명칭과 개설 형태를 제시하면 다음에 <표 7>에 나타난 바와 같다.

<표 7> 학위 과정 내 문화 강좌개설 형태

전공명	교과목 운영 형태	
	전공 필수	전공 선택 및 교양 선택
한국학	Text, Thought and Culture [글과 사상, 그리고 문화]	Culture and society [문화와 사회]; Korean Language in Culture and Society [한국문화와 사회 속 한국어]
Korean Studies [한국학]		Introduction to Korea's History, Culture and Society [한국 역사 문화 및 사회 입문]
동아시아 중등학교	한국문화와 정치 중심 역사	북한의 정치문화
한국학		Political Culture in North (Korea) [북한 정치 문화]; Issues in Contemporary (Korea) [현대 한국의 이슈]
일본한국학		한국 문화사:정약용; 한국 문화사:19세기 말과 20세기 초 한국 지성인
한국학	한국문화 및 사회 변화	
한국학	현대한국 사회와 문화	미디어로 본 한국문화와 사회
한국학	동아시아의 문화 지리 남한 민중 문화와 북한 대중 문화	동아시아 사회주의 문화
아시아어문학	Korean Culture and Civilization [한국 문화와 문명]	
한국학	Literature and Culture [문학과 문화]	
아시아학; 동아시아 문화언어학; 동아시아 지역학	한국어와 문화; 한국 문화사; 동아시아의 문화적 다양성	
한국학	언어 문화; 북한의 사회, 정치, 문화 경향; 신세대문화; 동아시아와 중앙아시아간의 문화 역사 관계	
한국학	Korean History and Culture [한국 역사와 문화]	

아시아-중동-터키학; 한국학; 동아시아학	Cultural Flows and Political Conditions in East Asia [동아시아 문화 흐름과 정세]	Regional culture in Korea [한국의 지역 문화]
사회심리학; 사회인류학; 동아시아학과	Digital Culture and New Technologies in East Asia [동아시아 디지털 문화와 신기술]	Popular and Contemporary Culture in Korea [한국 현대 대중문화]
동아시아학; 한국학	한국 문화와 시사; 문화 공동체 - 아시아의 과거, 현재, 미래	
한국어문학	현대 한국문화와 사회; 한국어 문화 에세이; 19세기 후반 한국사와 문화; 한국어 문화 개별 지도; 한국의 문학 전통과 문화; 한일 문화와 언어 논문지도	
한국학		Beginners' Korean Language and Culture [초급 한국어와 한국문화]
동아시아학	현대 예술 및 영화로 보는 한국 사회와 문화; 한국 역사, 문화, 사회	
한국학		한국문화 에세이
한국어학	한국문화 개론	
한국어학	Korean Culture [한국문화]	
한국어문학		한국 현대 문화 교육
한국어문학		한국문화
한국학	학사 세미나: 한국학, 언어학, 문화	
한국어학	한국문화	
한국어학; 동아시아학	한국 문화사	
한국어학; 한국학	한국문화; 아시아 언어 및 문화;	
한국어학	한국어 문화	
한국학; 한국어학	비즈니스용 한국문화; 한국문화; 한국 회사 문화	
한국학	한국문화	
한국학; 한국어학	한국문화 입문	
한국학	한국의 전통문화	

위 <표 7>을 보면 한국학으로 학위 과정이 설치된 대학 중 총 15개 대학에서 한국문화 관련 강좌가 전공 필수로 개설되어 있음을 알 수 있다. 이중 한국문화 관련 강좌를 전공 필수로 명시한 15개교 중에서 6개교에서 전공 필수와 전공 선택 및 교양을 구분하여 별도의 문화교육을 위한 교과목을 개설하여 운영 중인 것으로 확인되었으며, 전공 선택 및 교양 교과목으로 한국문화 수업을 개설하여 운영하는 대학은 모두 7개교, 전공 필수나 선택 또는 교양 교과목이라고 명시되지 않고 한국문화 교과목을 개설 운영하는 곳이 11개교로 파악되었다. 이로써 한국학 관련 전공 학위 과정이 개설 운영되고 있는 전체 54개교 가운데 33개교의 학위 과정 내에서 한국문화 관련 강좌가 개설되어 있을 것을 알 수 있다. 더 나아가, 한국어 및 한국학전공 학위 과정이 아직 설치되지 않은 대학에서도 교양 선택 강좌로 한국문화와 관련한 교과목이 개설되어 있는 것을 파악할 수 있으며 이에 해당되는 15개교 대학과 과목명은 다음의 <표 8>에 제시된 바와 같다.

<표 8> 한국학 과정 미설치 대학의 한국문화 과목명

학	교양 선택 강좌
뷔르츠부르크 대학교	Culture History - Gojoseon, Goguryeo, Baekje, Silla and Gaya [문화사 - 고조선, 고구려, 백제, 신라와 가야]
하이델베르크대학교	한국문화, 사회 그리고 정치
알렉산드루이온쿠자대학교	한국문화와 문명
겐트대학교	한국어와 문화
라트비아대학교	한국문화
마드리드자치대학교	New Socio-Cultural Trends in Contemporary East Asia: Korea [현대 동아시아의 최신 사회 문화 동향]
밀라노대학교	Korean Language and Culture [한국어와 한국문화]
뉴리스본대학교	한국어와 한국문화
리스본대학교	한국문화; 한국역사
포르토대학교	한국문화
야기엘로니아대학교	한국문화; 한국경영
낭트대학교	한국어와 문화 입문; 한국어와 문화·역사 비교 초급반; 한국어와 문화 집중 심화반
벨포르-몽벨리אר공과대학교	문화 행동론
보르도몽테뉴대학교	한국문화
카로이 가스퍼 기독교대학교	Korean Culture - Understanding Korean History through Film [한국문화 - 영화를 통한 한국사 이해]

위 <표 8>에 제시된 교양 영역의 문화 관련 강좌는 크게 ‘문화’, ‘언어와 문화’, ‘역사’ 영역으로 구분된다. 이중 ‘문화’영역으로 교과목이 개설된 곳은 8개교, ‘언어와 문화’ 영역은 4개교 그리고 ‘역사’에 비중을 두는 한국문화 교과목이 3개교로 파악되었다. 또한 겐트 대학교, 밀라노 대학교, 뉴리스본 대학교, 낭트대학교처럼 언어와 함께 문화가 다뤄지는 곳도 있지만 대부분 학위 과정이 개설되어 있지 않은 대학에서는 언어 수업과 분리하여 ‘문화’ 단독 강좌나 ‘역사’에 중점을 두는 문화 강좌가 개설된 것으로 조사되었다.

특히 한국어교육이나 한국학 전공으로 학사, 석사, 박사 등 학위 과정이 설치되지 않은 상기 15개 대학에서도 한국어 수업 이외에 한국문화에 관련된 강좌가 개설된 것을 볼 수 있는데 여기에는 교수진 분포나 역할 분담 등 대학 내 기타요인이 있을 수도 있지만 이것은 그만큼 한국문화 수업에 대한 학습자 요구를 반영하는 것으로 풀이된다. 특히 학위 과정을 운영하지 않는 대부분의 대학에서 교양 과목으로 한국어 수업에 집중하는 것이 유럽 대학의 한국학 강좌 운영의 일반적인 현황임을 고려해 볼 때 교양 강좌는 학생들의 수요가 뒷받침되지 않는다면 폐강의 수순을 밟을 수밖에 없는 것이 현실이다. 따라서 학위 과정이 개설되어 있지 않은 대학에서도 문화 수업이 운영되고 있다는 것은 유럽 대학 내 교양 영역의 비중과 한국문화에 대한 관심도를 짐작할 수 있는 부분을 나타내는 중요한 시사점을 볼 수 있다. 따라서 본 연구는 이번 연구를 통해 유럽의 대학에서 개설되어 운영되는 한국학 과정 내 한국문화 과목의 중요성을 확인하는 중요한 계기가 되었다고 보고 향후 이를 토대로 한국학 과정 내 강좌 운영에서 한국문화 과정이 개론 과정부터 심화 단계로 발전할 수 있는 교양 과정에서의 수업모형 개발에 대한 연구가 이루어진다면 유럽 내 대학에서도 한국학 전공자들을 위한 교육과정의 운영이 체계를 형성하여 발전하는 계기가 될 것으로 본다.

4. 결론

본 연구는 한국학 과정에서 한국문화 수업모형 개발을 목표로 유럽 내 한국학 관련 프로그램 설치 대학의 교육 운영현황을 조사 분석함으로써 유럽 대학 내 한국학 과정에서의 한국문화 강좌의 현황과 위치를 탐색해 보았다. 이를 위해 2021년 9월 기준으로 한국국제교류재단(Korea Foundation; 이후 KF) 통계센터에 등록된 서유럽과 북유럽 총 36개국을 연구 대상으로 삼아 한국어교육 및 한국학 전공 과정의 강좌개설 운영현황을 조사하였다.

그 결과 유럽 대학에서는 총 159개교에서 한국어교육 및 한국학전공 과정이 개설 운영되고 있는 것을 알 수 있었고 한국학 관련 학위 과정이 설치된 대학은 23개국 59개교인 것으로 파악되었다. 또한 이 대학의 학위 과정은 크게 한국학, 동아시아학 그리고 한국어문학 전공으로 나뉘었으며, 각 전공이 소속된 기관의 명칭은 대학별로 다양한 양상을 나타냈고 전체적으로 인문학 및 언어학부 소속이 가장 많은 것을 알 수 있었다.

다음으로 59개교 중 학사 학위 과정이 개설된 54개 대학의 전공 과정에 개설된 한국문화 관련 교과목을 살펴본 결과 강좌의 영역별 분석에서는 ‘문화’영역이 가장 많은 것을 확인할 수 있었는데 이는 교양과정에서도 마찬가지였다. 또한 한국학 학위 과정이 설치되지 않은 15개 대학에서도 한국문화 관련 교과목이 개설된 것을 파악하였는데 이는 한국학 과정이 전공 학위 설치 여부를 떠나 언어 수업과 더불어 한국문화 교육이 중요하게 개설되어 교과목이 운영되고 있다는 것을 시사한다.

따라서 이를 토대로 향후 유럽 대학에서 한국학 과정의 교육 및 연구자 양성을 위해서는 교양과정 단계에서 한국학 전공자들이 한국어와 더불어 한국문화를 기초부터 심화 단계로 체계적인 교육을 제공할 수 있는 교육과정 연구가 후속 연구로 진행되어야 할 것이다.

참고문헌

- 김영(2009). “영국에서의 동아시아 한국학의 연구 동향”, *한국학연구* 21, 인하대학교 한국학연구소, 419-440.
- 강란숙(2014). “학습자 요구 조사를 통한 한국문화 수업 내용 선정 - 벨기에 대학교의 사례를 중심으로 -”, *한국어교육* 25(3), 국제한국어교육학회, 1-28.
- 강병용(2017). “슬로베니아 한국학의 현황과 전망에 관한 연구”, *동방학지* 179, 연세대학교 국학연구원, 111-135.
- 김선아(2017). “홍콩 내 주요 대학의 한국어문화 교육 현황과 사례”, *이화 어문논집* 42, 이화여자대학교 한국어문학연구소, 5-32.
- 김효신(2018). “이탈리아 한국학의 현재와 미래”, *이탈리아어문학* 55, 한국이탈리아학회, 1-56.
- 권세은(2011). “한국에서의 해외지역 연구와 교육에 대한 비판적 고찰”, *비교문화연구* 22, 경희대학교 비교문화연구소, 279-301.
- 남미혜(2010). “베트남 북부 하노이 소재 대학 한국학교육의 현황과 과제 - 국립하노이 인문사회대·외국어대, 하노이대학을 중심으로”, *한국문화연구* 19, 이화여자대학교 한국문화연구원, 163-191.
- 마이클핀치(2012). “표류자, 선교사와 외교관 — 서양에서의 한국학과 외국어로서 한국어교육의 근원과 발전에 관한 개요”, *언어와 문화* 8(1), 한국언어문화교육학회, 185-206.
- 민원정(2008). “스페인어권 화자를 위한 한국문화 교육의 현황과 과제-칠레 가톨릭대학교의 한국 문화수업 발표사례를 중심으로”, *언어와 문화* 19(1), 한국언어문화교육학회, 1-15.
- 민원정(2008). “문학을 활용한 한국문화수업 - 공지영의 『꿈』을 중심으로 -”, *한국어교육* 19(3), 국제한국어교육학회, 1-22.
- 민원정(2007). “칠레 한국 문화교육 현황”, *언어와 문화* 3(2), 한국언어문화교육학회, 117-139.
- 민원정(2009). “스페인어권 화자 대상 한국문화교육에서 TV 광고 활용방안 - 한국과 스페인어 사용 국가의 호칭과 인사법 차이-”, *언어사실과 관점* 24, 연세대학교언어정보연구원, 101-116.
- 민원정(2012). “중남미 한류 확산과 한국문화교육의 방향성 모색”, *언어사실과 관점* 29, 연세대학교언어정보연구원, 51-68.
- 민원정(2004). “스페인어 문화권에서의 한국학 관련 자료 수집 및 연구 경향 분석”, *리얼어메리키연구* 17(1), 한국리얼어메리카학회, 307-349.
- 윤영(2019). “역사영화를 활용한 한국문화교육 방법 연구-한국어 및 한국학 전공 외국인 학습자를 대상으로-”, *문화교류와 다문화교육* 8(2), 인하대학교다문화융합연구소, 193-217.
- 노채환, 박기선(2019). “일본인 학습자 대상 단기 한국 문화 연수의 수업 구성 방안과 실제 - 나가티현립대학 겨울 단기 한국어문화연수 사례를 중심으로 -”, *외국어교육연구* 33(2), 한국외국어대학교 외국어교육연구소, 257-280.
- 류종렬(2013). “해외 한국문화교육 연구 현황과 과제”, *한중인문학연구* 38, 한중인문학회, 117-143.
- 박갑수(2012). “한국어의 세계화, 그 실상과 새로운 추진방안”, *국학연구총론* 10, 고려대학교한국학연구소, 201-232.
- 박정경(2015). “아프리카 대학의 한국학 현황과 육성방향: 케냐의 사례를 중심으로”, *비교한국학* 23(2), 국제비교한국학회, 361-389.
- 윤선영(2019). “중·동유럽내 CEEPUS 네트워크를 활용한 한국학 교육 현황- 오스트리아 비엔나대학교의 경우”, *한국학논집* 77, 계명대학교한국학연구원, 217-241.
- 이정희, 임채훈, 박나리, 박진옥(2018). “해외 한국어교육 확산을 위한 교육 현황 분석 연구, 해외 대학 기관을 중심으로”, *어문학* 142, 한국어학회, 431-472.
- 유홍주(2016). “문화교육을 위한 현대소설의 활용 방안 연구-해외 대학 한국어학과에서의 문화교육을 중심으로-”, *인문사회* 21 7(4), 사단법인 아시아문화학술원, 133-147.
- 연재훈(2015). “유럽 한국어 교육의 쟁점과 과제”, *국제한국어교육* 1(2), 국제한국어교육문화재단, 1-31.

정임숙, 김참이(2019). “이탈리아에서의 한국학 동향과 전망 - 시에나 외국인 대학을 중심으로”, *한국문화연구* 37, 이화여자대학교 한국문화연구원, 339-360.

Beckers-Kim, Young-Ja(2007). “비한류(非韓流) 지역의 한국어·한국학·한국문화 교육 진흥 방안 모색 - 서유럽 독일 을 위주로 -”, *한국언어문화학* 4(1), 국제한국언어문화학회, 99-128.

Kliebard HM(1986). *The struggle for the American curriculum 1893-1958*, Boston: Routledge & Kegan Paul.

Thompson, Robert J., Jr(2014). *Beyond Reason and Tolerance: The Purpose and Practice of Higher Education*. New York: Oxford University Press.

인타넷

한국국제교류재단, <https://www.kf.or.kr/koreanstudies/koreaStudiesList.do>

【초록】

본 연구는 유럽의 대학에 개설된 한국학 프로그램 중 한국문화 교육에 관한 과정 운영 현황을 분석하여 이를 해외 한국학 과정의 한국문화 수업모형 구성을 위한 기초 연구로 활용하는 것을 목적으로 이루어졌다. 해외에서 한국학 과정을 운영 교육 및 연구 기관이 해마다 증가하고 있지만, 해외 한국학 과정의 체계적인 운영을 위한 교육과정 체계에 관한 연구는 미흡하다.

이에 본 연구는 한국 정부 차원에서 해외 한국학 교육기관 운영을 위한 지원을 담당하고 있는 한국국제교류재단(Korea Foundation; 이후 KF)의 해외 한국학 운영현황 통계 자료를 대상으로 서유럽과 북유럽 총 36개국의 159개 대학에 개설된 한국학 교육과정 내 한국문화교육 운영현황을 조사하였다.

그 결과, 대부분의 유럽 대학에서는 학위 과정에서 한국에 관한 연구를 제공하지 않는 기관에서도 한국문화에 대한 모듈을 제공하는 것으로 나타났다. 이는 유럽 대학에서 한국문화 강좌가 한국학을 위한 기초 단계 교과목으로 매우 중요하게 다뤄진다는 것을 시사한다.

주제어 : 해외 한국학, 한국문화, 문화 수업, 교육과정, 유럽 지역

〈Abstract〉

A Preliminary Study for Structural Curriculum Development for Teaching Korean Culture Abroad

- An Analysis of Current Korean Program Management in Europe -

Kang Ransook(KonYang University)

Yun Sunyoung(University of Vienna)

Lee Jungmin(University of Central Lancashire)

This paper aims to provide preliminary research to show the need for and to build a structural curriculum model for teaching Korean culture in Korean Studies abroad. It analyses the current management of Korean cultural programs in European universities.

Despite the recent increased number of higher education institutions offering Korean Studies programs abroad, studies on the specific curricular framework of how Korean culture is taught has been insufficient. Thus, this paper investigates the current management of Korean cultural education in 159 European universities across 36 countries using the Korea Foundation database.

The findings show a large majority of universities offer modules on Korean culture, even at those institutions that do not offer Korean studies at the degree level. This indicates that Korean culture education form a significant role in Korean studies programs at European universities.

Key words : Korean Studies Abroad, Korean Culture, Cultural Education, Curriculum Development, European Countries

이 논문은 2021년 11월 15일에 접수 완료되어 2021년 12월 10일에 심사가 완료되고 2021년 12월 11일 편집위원회에서 게재가 확정되었음.